

tions of the Committee shall be given effect to by the Council unless amended by special vote.

(4) The Committee shall be composed of an independent Chairman and no more than six Members who shall act in their personal capacities and without instructions from any Government. In selecting the members of the Committee, the Council shall ensure that they do not represent any interests likely to be affected by a decision on the allocation of the fund.

(5) An allocation from the hardship fund shall not be considered as constituting an increase in the basic export tonnage of the Member concerned and shall not be subject to any adjustments under this Chapter. It shall, however, form part of the quota in effect of that Member for the purposes of Article 32.

Article 45

Determination of initial export quotas

(1) At least thirty days before the beginning of a quota year, the Council

(a) shall make an estimate of the import requirements of the free market during that year; and

(b) in the light of that estimate and of all factors affecting the demand for, and the supply of, sugar, including the quantities likely to be exported to the free market by non-Members, shall assign initial export quotas for that year to all the exporting Members, as provided in Article 49.

(2) At its first regular session in each quota year, the Council shall review the estimates referred to in paragraph (1) of this Article and shall consider whether, in the light of this review, action is required in relation to the general level of quotas in effect. At the same time, the Council shall review the supplies likely to be available under individual quotas in effect and shall, if it considers it desirable, exercise its powers under paragraph (2) of Article 47.

(3) The Executive Director shall notify all Members of the initial export quotas of exporting Members under paragraph (1) or (2) of this Article and of any subsequent changes in those quotas under any provision of the Agreement.

mindre disse ændres med kvalificeret majoritet.

4. Udvalget skal bestå af en uafhængig formand og indtil seks medlemmer, der skal virke i deres personlige egenskab uden instrukser fra nogen regering. Ved udvælgelsen af medlemmerne til dette udvalg skal rådet sikre, at de ikke repræsenterer interesser, som må påregnes at kunne blive berørt af en afgørelse om fondens fordeling.

5. En tildeling fra krisefonden skal ikke betragtes som en forhøjelse af det pågældende medlems basiseksporttonnage og skal ikke være underkastet reguleringer i henhold til dette kapitel. Til de i artikel 32 omhandlede formål skal en sådan tildeling dog indgå i det pågældende medlems effektive kvota.

Artikel 45

Fastsættelse af begyndelseseksportkvoter

1. Mindst 30 dage før et kvotaårs begyndelse skal rådet

a. udarbejde et overslag over det frie markeds importbehov i det pågældende år; og

b. på baggrund af dette overslag samt alle forhold, der påvirker efterspørgslen efter og udbuddet af sukker, herunder de mængder, der skønnes eksporteret til det frie marked af ikke-medlemmer, tildele begyndelseseksportkvoter for det pågældende år til alle de eksporterende medlemmer, som foreskrevet i artikel 49.

2. Rådet skal på sin første ordinære mødesamling i hvert kvotaår gennemgå de i denne artikels stk. 1 omhandlede overslag og overveje, om denne gennemgang giver anledning til forholdsregler med hensyn til de effektive kvoters almindelige niveau. Rådet skal samtidig gennemgå de leverancer, som må påregnes at stå til rådighed i medfør af individuelle effektive kvoter; og skal udøve sine beføjelser i henhold til artikel 47, stk. 2, såfremt det finder dette ønskeligt.

3. Eksekutivdirektøren skal underrette alle medlemmer om eksporterende medlemmers begyndelseseksportkvoter i henhold til denne artikels stk. 1 og 2 samt om eventuelle senere ændringer i disse kvoter i henhold til en bestemmelse i overenskomsten.